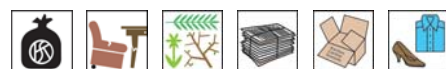


Entsorgungsmerkblatt 2012

des ZEBA (Zweckverband der Zuger Einwohnergemeinden für die Bewirtschaftung von Abfällen)

Bitte
aufbewahren!

G2211 Beilage 5



Abfuhr und Sammlungen, Ökihof

	Abfuhr / Sammlung	Ökihof	Ökibus	Sammelstellen	Verkaufsstellen	Preise *IGD / kg
Hauskehricht	●					Abfuhrplan auf Seite 4
Sperrgut, brennbar	●	~50/kg mind. 2-				Mit Sperrgutmarke Fr. 19.- pro 20 kg, max. 1,5 x 0,5 x 0,5 m
Grün-, Garten- und Küchenabfälle	●					Abfuhrplan auf Seite 4
Papier (gebündelt)	●	●				Sammlung laut Plan auf Seite 4
Papierschnitzel (durchsichtige Säcke)	●	●				~.10
Karton		●	●			(In der Stadt Zug keine Kartonsammlung)
Textilien, Schuhe	●	●				Sammlung der Hilfswerke laut Plan auf Seite 4



Sammelstellen, Ökihof, Ökibus

Einwegglas		●	●	●		
Stahlblechdosen		●	●	●		
Aluminium		●	●	●		



Ökihof

PET-Getränkeflaschen		●	●		●	
Kunststoffe / Folien		●	●			Sack 9.50
EPS Polystyrol Hartschaum		●	●			2.-
Altöl / Speiseöl		●				~.30
Metall		●				~.20
Keramik, Porzellan, inerter Bauschutt		●	●			~.20
Bücher		●				
CD's, DVD's		●	●		●	



Ökihof, Verkaufsstellen

Batterien, Akkus		●	●		●	
Autobatterien, Pneus		1-/kg			●	1.-
Kaffeekapseln		●			●	
Leuchtstoff-/Energiesparlampen		●			●	
Elektrische und elektronische Geräte		●			●	
Haushalts-, Kühl- und Gefriergeräte		●			●	



Sonderabfälle

Medikamente		●			●	2.50/kg
Chemikalien, Lacke, Farben usw.		●			●	2.50/kg

Tierkadaver (bis 70 kg auch Werkhof)



Sammelstellen

Oberwil/Brunnenmatt, Allmend-/St. Johannesstrasse, Riedmatt, Schöneegg/Talstation, Löberenstrasse, Poststrasse/Dreiangel, altes Kantonsspital/Mänibach

Ökihof

beim Güterbahnhof, Zufahrt äussere Güterstrasse
Nächste Bushaltestelle: Guthirt

Öffnungszeiten:

Mo-Do: 09.00-11.30 / 13.00-16.30
Fr: 09.00-11.30 / 13.00-18.30, Sa: 08.00-13.00

Brockehuus

beim Ökihof Zug, Tel. 041 725 26 90

Öffnungszeiten:

Mittwoch: 13.00-16.30 / Samstag: 09.00-13.00

Geeignetes Material für das Brockehuus wird bei der Annahmestelle in Zug auch während den Öffnungszeiten des Ökihofs entgegengenommen.

Preise

	17 l	35 l	60 l	110 l
Kehrichtsack	Fr. 1.50	Fr. 2.90	Fr. 4.90	Fr. 8.80
Sperrgutmarke		Fr. 19.00		
Sperrgut pro Kilo		Fr. 0.50		

Abfälle aus Betrieben

*IGD (=Industrie-Gewerbe-Dienstleistungs-) Betriebe stellen ihren Kehricht in 800 Liter Normcontainern mit Wägechip zum Preis von 50 Rp. pro kg bereit. Das Anmeldeformular kann unter www.zebazug.ch heruntergeladen werden.

Giftsammelstelle Ökihof Zug, 041 728 17 00

Reg. Tierkörpersammelstelle RST, Walterswil, 041 761 10 64

Wichtige Adressen: ZEBA, Geschäftsstelle Cham, Tel. 041 783 03 40, www.zebazug.ch und www.oekihof.ch
Werkhof, Kehricht- und Grüngutsammlung, Kartontransporte für *IGD, Tel. 041 728 17 00
Abfallberatung, Tel. 041 728 17 00

Gemeinnützige Gesellschaft Zug (GGZ), GGZ@WORK – RECYCLING BAAR, Tel. 041 763 23 13

Gemeinnützige Gesellschaft Zug (GGZ), GGZ@WORK – BAUTEILLADEN ZUG, Tel. 041 712 26 75

Halb- und Unterflursammelanlagen



Leitwort unseres Präsidenten

Liebe Zugerinnen und Zuger,

Die ZEBA Delegiertenversammlung vom Mai 2011 hat für die kommenden Jahre strategisch wichtige Entscheide beschlossen. Im Laufe des Herbstes 2011 werden die Gemeinden über die Beteiligung an der Renergia Zentralschweiz AG und einen Kredit von 10.7 Mio. CHF beschliessen.

Mit einem Rahmenkredit von 4.5 Mio. CHF für 10 Jahre fördert sie die Umsetzung von Unterflurbehältern. Bis zur Eröffnung der Renergia im 2015 sind genügend Standorte realisiert, dass im Bereich der Leerung dieser Behälter geeignete Fahrzeuge beschafft werden können. Mittelfristig erwartet der Verwaltungsrat, dass in den Zuger Gemeinden dank dieses Systems insgesamt ein Kehrriechtfahrzeug weniger beschafft werden muss. So bläst ein guter «Wind» durch die Zentralschweizer Abfallwirtschaft, der ab 2015 auch in Perlen ein gutes Feuer brennen lässt.

Paul Langenegger,
Verwaltungsratspräsident

Halb- und Unterflursammelanlagen für Hauskehricht

Halb- und Unterflursammelanlagen sind ganz oder teilweise im Boden versenkte Behälter. Der Hauskehricht wird in gebührenpflichtigen Abfallsäcken über eine Einwurfsäule in die Sammelanlagen entsorgt. Die teils oder ganz im Boden versenkten Behälter müssen zur Entleerung jeweils mit einem Kran aus dem Boden gehoben werden. Halb- oder Unterfluranlagen sind mit ihrem grossen Fassungsvermögen von 5000 Litern pro Einwurfsäule bestens geeignet, die Keh-

richtentsorgung effizienter zu machen. Die heute vielerorts im Einsatz stehenden Container haben lediglich ein Volumen von 240 oder 800 Litern. Mit den neuen Sammelanlagen kann somit die Zunahme der Haushalte aufgefangen werden ohne dass zusätzliche Kehrriechtfahrzeuge eingesetzt werden müssen. Die Gemeinden sind nämlich verpflichtet, die Abfallbewirtschaftung effizient und kostenbewusst zu organisieren.

Einführung der bewährten Unterfluranlagen im Kanton Zug

Noch gibt es nur wenige Unterfluranlagen im Kanton Zug, so z.B. in Menzingen oder an zwei Standorten in der Zuger Altstadt und beim Zentrum Frauensteinmatt. In anderen Schweizerstädten, wie Chur oder Lugano und an vielen Orten im Ausland sind die kundenfreundlichen Unterfluranlagen für die Kehrriechtentsorgung bereits flächendeckend verfügbar. Bald werden Unterfluranlagen auch in den Zuger Gemeinden vermehrt anzutreffen sein. Die Delegiertenversammlung des ZEBA hat am 10. Juni 2011 beschlossen, dass in Zukunft Halb- und Ganzunterfluranlagen ebenfalls zugelassen sind. Die Gemeinden können für Wohnsiedlungen, einzelne oder mehrere Strassenzüge die Erstellung von Halb- oder Unterfluranlagen auch anordnen. Bis die Halb- und Unterfluranlagen flächendeckend zur Verfügung stehen, rechnet der ZEBA mit rund zehn Jahren Einführungszeit.

Vorteile für die Haushalte

Zu den Gewinnern gehören vor allem die Haushalte: Die Anwohner können ihren Hauskehricht im gebührenpflichtigen ZEBA-Sack unabhängig von einem Kehrriecht-Tourenplan an sieben Tagen in der Woche rund um die Uhr in den Halb- oder Unterfluranlagen entsorgen. Lästige Gerüche im Haushalt und an den Entsorgungsstellen können vermieden werden. Die in den Unterfluranlagen entsorgten Kehrrichtsäcke können auch nicht mehr durch Vandalen oder Tiere aufgerissen werden.

Da die Kehrriechtfahrzeuge weniger oft anhalten und wieder anfahren müssen, profitiert auch unsere Atemluft vom neuen Sammelsystem.

Grössere Bringdistanzen

Als kleinen Wehrmutstropfen müssen die Benutzer der Halb- und Unterfluranlagen eine weitere Bringdistanz in Kauf nehmen, um den Kehrrichtsack zu entsorgen. Die bisherigen Erfahrungen haben aber gezeigt, dass für die allermeisten Benutzer die Vorteile weit grösser sind als die Nachteile.

Unterflursammelstelle Schmidgasse in Zug



Unterflursammelstelle Menzingen:
Andocken des Krans an den Haken
der Einwurfsäule



Unterflursammelstelle
Menzingen: Leeren des
Unterflurcontainers



Die Kanalisation

Die Kanalisation ist keine Abfallentsorgungsanlage!

Eigentlich ist es ganz einfach: Nur Fäkalien und Toilettenpapier dürfen durch das WC in die Kanalisation entsorgt werden. Und sonst nichts anderes! Aber auch das Lavabo oder Waschbecken sowie Bodenabläufe und Einlaufschächte sind keine Abfallentsorgungsanlagen. Trotzdem wurden im Jahr 2010 in der Kläranlage Schönaubei Cham 256 Tonnen Feststoffe durch die Rechenanlage zurückgehalten und mussten als Abfall entsorgt werden. Das sind immerhin 1,84 kg pro Einwohner.

Biologisches Reinigungsbecken der Kläranlage Schönaubei Cham



So gehören Feststoffe wie Wattestäbchen, Wegwerfwindeln, Kondome, Slip-einlagen, Verpackungen, Textilien, Katzenstreu, Zigarettenstummel nicht in die Kanalisation. Diese Dinge gehören in die gebührenpflichtigen Kehrachtsäcke.

Aber auch Speiseöl- und Fett, Frittieröl und feste Speisereste dürfen nicht durch die Kanalisation entsorgt werden. Fette

Kläranlage Schönaubei Cham



und Öle können am Ökiohof abgegeben werden; Speisereste gehören in die Grüngutabfuhr. Diese Stoffe verbinden sich im Abwasser zu zähen Feststoffen, die sich in den Rohren und Abwasserpumpwerken festsetzen. Dies kann zu Verstopfungen und Geruchsbelästigungen führen, die nur mit grossem Aufwand behoben werden können. Speisereste und Küchenabfälle im Abwasser sind zudem ideales Rattenfutter und unterstützen die Vermehrung der Ratten.

Maschinenöle, Verdünnern, Farben und Benzin gehören nicht in die Kanalisation.

Mineralölprodukte können in der Kläranlage nicht oder nur schlecht abgebaut werden. Leichtflüchtige Stoffe wie Benzin und Verdünnern können sich entzünden und Explosionen verursachen. Bringen Sie diese Stoffe zurück an die Verkaufsstelle oder den Ökiohof.

Medikamente, Chemikalien und Gifte gehören nicht in die Kanalisation.

Diese Stoffe können in der Drogerie, Apotheke oder in ihrem Ökiohof entsorgt werden.

Wasch- und Reinigungsmittel enthalten waschaktive Substanzen wie Duft- und Phosphatersatzstoffe. In der Kläranlage werden sie nicht vollständig abgebaut. Sie belasten deshalb die Gewässer. **Ein an die Verschmutzung angepasster Einsatz der Wasch- und Reinigungsmittel schont die Umwelt und das Portemonnaie.**

Fremdsprachige Entsorgungsmerkblätter

Ein Entsorgungsmerkblatt 2012

In ihrer Muttersprache ist bei jeder Gemeindeverwaltung erhältlich.

Information leaflet on waste collection and treatment 2012

A waste disposal leaflet in your mother tongue is available from your local council.

Feuille d'information sur la collecte et le traitement des déchets 2012

Vous obtenez une notice explicative sur l'évacuation des déchets dans votre langue maternelle auprès de l'administration communale.

Prospetto per lo smaltimento dei rifiuti 2012

Potete richiedere alla Cancelleria comunale un prospetto nella vostra madrelingua per lo smaltimento dei rifiuti.

Hoja informativa de eliminación de residuos 2012

Una información sobre la eliminación de residuos, redactada en su lengua materna, está disponible en su ayuntamiento.

Boletim informativo relativo à eliminação de resíduos 2012

Na Junta de Freguesia, encontrará instruções na sua língua para a eliminação do lixo.

Informator për dispozicionin e mbeturinave 2012

Pranë komunës suaj mund të gjeni një informacion në gjuhën amtare për grumbullimin e mbeturinave.

Uputstvo za odlaganje otpada 2012

Informacijski list o odstranjivanju otpada na Vašem materinjem jeziku možete dobiti kod općinske uprave.

Letak za odlaganje 2012

Informacioni list o odstranjivanju odpadaka na Vašem materinjem jeziku možete da dobijete kod opštinske uprave.

Atk imha Tebliğ Notu 2012

Ana dilinizde yazılmış olan bir çöplük götürme bildirisini ikamet ettiğiniz yerin belediyesinden alabilirsiniz.

Für fremdsprachige Mieter/innen bietet der ZEBa Vermietern und Liegenschaftsverwaltungen unter

www.zebazug.ch

einen nützlichen «Download»-Service: Ein leicht verständliches Abfallmerkblatt in neun Sprach-Versionen.

Impressum

Herausgeber: ZEBa in Zusammenarbeit mit Ihrer Wohngemeinde

ZEBa-Verwaltungsrat VR: Paul Langenegger, VR-Präsident, Baar; Erich Wenger, VR-Vize-Präsident, Hünenberg; Andreas Bossard, Zug; Pius Meier, Oberägeri; Bruno Werder, Cham

Geschäftsführer: Hans Ulrich Schwarzenbach

ZEBa-Arbeitsgruppe Entsorgungsmerkblatt:

Urs Muff, Unterägeri; Bruno Eigensatz, Steinhäusen; Bruno Trüssel, Zug; Rolf Longhi, Baar; Stefan Jäggi, Walchwil.

Druck: Kalt-Zehnder-Druck AG, Zug.

Fotos: Bruno Trüssel und Markus Hartmann.

Strassenliste Tour 1	Tour 2	Tour 3	Tour 4	Tour 5	Zuger Ökibus	Zeitplan
Ackerstrasse Äussere Güterstrasse Ahornstrasse Alpenstr. nur 2, 4 und 6 Baarerstr. ohne 131-141 Bachstrasse Bahnhofstrasse Bleichmattweg Bleichstrasse Brüggli / TCS Eichi Eichweg Florastrasse Flurweg Franz-Rittmeyer-Weg Gartenstrasse Gärtliweg Göblistrasse Gotthardstrasse (nur östlich Baarerstrasse) Grienbachstrasse Grundweg Gubelstrasse Guggiweg bis Nr. 12 Guthirtstrasse Haldenstrasse Ibelweg Industriestrasse Innere Güterstrasse Landhusweg Lauriedhofweg Lauriedstrasse Lüssiweg bis Nr. 20 Mattenstrasse Metalli Metallstrasse Oberallmendstrasse Poststrasse Räbmatt (nur Kehricht) Reiffergässli Rigistrasse Schmidgasse Sonnenstrasse Steinibachstrasse (nur Kehricht) Terrassenweg Tirolerweg Untermüli Vorstadt Wiesenweg	Aabachstrasse Albisstrasse Allmendstrasse Alpenstr. ohne 2, 4, 6 Am Letzibach An der Aa An der Lorze Baarerstr. nur 131-141 Chamerstr. nur 131-141 Brüggliweg Bundesplatz Bundesstrasse Chamer Fussweg Chamerstrasse bis 124 Dammstrasse Eichwaldstrasse Erlenweg Eschenring Feldstrasse Feldhof Grienbachstrasse Fliederweg Gartenstadt General-Guisan-Strasse Gotthardstrasse (nur westlich Baarerstr.) Grafenauweg Hafenweg Hertistrasse Hertzentrum Im Rank Letzistrasse Lorzenstrasse Nelkenweg Neuweg Nordstrasse Pilatusstrasse Schilfmattweg St.-Johannes-Strasse Weststrasse	Aegerisaumweg 1-12 Aegeristrasse Alte Baarerstrasse Altstadt * Ammannsmatt Bergliweg Blumenweg Bohlgutsch Chamerstr. ab Nr. 126 Chollerstrasse Süd Dorfstrasse Fadenstrasse Grabenstrasse Grünring Guggiweg ab Nr. 13 Gutschweg Hänggeli Höfenstrasse Höhenweg Kantonsspital Kapuzinergässli Knopfliweg Kolinplatz Landsgemeindeplatz Lindenweg Löberenstrasse Loretöhöhe Loretorain Loretostrasse Lüssirainweg Lüssiweg ab Nr. 22 Moosbachweg Neugasse Obmoos Postplatz Raingässli Riedmatt Ringstrasse Rosenbergstrasse Rosenbergweg Rothusmatt Rothusweg Sagistrasse Schanz Schochenmüllistrasse St.-Antons-Gasse Steinhauserstr. (südl. alte Lorze) Unterleh Weinberghöhe Zeughausgasse	Aegerisaumweg 13, 14 Bellevueweg Bernoldweg Blasenbergstrasse (nur bis St. Verena) Blumenhofweg Bohlstrasse Bruibachweg Brüschrain Bützenweg Friedhofweg Geissbodenstrasse Gimenenstrasse Gimenenweg Guggital Guggitalring Hänibühl Hasenbühlweg Hofstrasse 35, 37, 39, 49 Im Röteli Institutstrasse Kirchenstrasse Kirchmattstrasse Klosterstrasse Lüssirainstrasse Meisenbergstrasse Mülibachstrasse Obere Roostmatt Oberleh Oberwiler Kirchweg Schönbühl Schönegg Schürilrain Schwertstrasse St.-Oswalds-Gasse Sternweg Waldheimstrasse Waldhof Weidstrasse Weinbergstrasse Weinreben Zugerbergstrasse	Angelgasse Artherstr. 1-182 Artherstr. 182-233 (nur Papier) Bärenegasse Bröchli Bruder-Klausen-Weg Brunnenmattstrasse Chollerstrasse Nord Franziskusheim Fridbach Fridbachweg Fuchsloch Hofstrasse ohne 35, 37, 39, 49 Leimatt Mänibachstrasse Mülimatt Mülimattweg Neufrauenstein Räbmatt (nur Grüngut und Papier) Rüslü Schulweg Spielhof Steinhauserstrasse (nur nörd. der alten Lorze) Steinibachstrasse (nur Grüngut und Papier) Stolzengrabenstrasse Sumpfstrasse (Steinhausen) Tellenmattstrasse Trubikon Untere Roostmatt Widenstrasse	Mittwoch Vormittag Ammannsmatt (Haus Nr. 1) Riedmatt (Sammelstelle) Im Rank (Haus Nr. 52) Letzistrasse (Parkplatz vor Haus Nr. 28) Feldstrasse (Haus Nr. 1) Eichwaldstrasse (Haus Nr. 11) Grafenaustrasse (Haus Nr. 5) Mittwoch Nachmittag Ibelweg (Haus Nr. 18c) Mattenstrasse (Einnündung Bachstrasse) Loretöhöhe (Haus Nr. 7) Rothusweg / Lindenweg Höhenweg (Haus Nr. 16) Lüssirainstrasse (Einnündung in Sterenweg) Freitag Vormittag Fuchsloch (Oberwil) Tellenmatt (Oberwil) (Haus Nr. 38) Stolzengraben (Haus Nr. 19) Fridbach (Ecke Hofstr./Fridbach) Gimenenstrasse (Haus Nr. 5) * Grabenstrasse (Haus Nr. 11) Freitag Nachmittag Hänibühl (ZVB Haltestelle) Bellevueweg (Haus Nr. 2) Schönegg (Bushaltestelle) Waldheimstrasse (Haus Nr. 1) Blasenbergstrasse (Haus Nr. 5-9) Weidstrasse (Haus Nr. 12) Obersack (Buswendschlaufe) Weinbergstrasse (Haus Nr. 27a) * Bei Schnee und Eisglätte kann diese Sammelstelle nicht bedient werden.	08.00 - 08.10 08.20 - 08.35 08.45 - 08.55 09.05 - 09.20 10.10 - 10.20 10.30 - 10.45 10.50 - 11.00 13.30 - 13.45 13.55 - 14.10 14.20 - 14.35 14.45 - 15.00 15.10 - 15.20 15.30 - 15.45 08.00 - 08.20 08.30 - 08.50 08.55 - 09.10 09.45 - 10.00 10.05 - 10.15 10.20 - 10.40 13.00 - 13.10 13.20 - 13.30 13.40 - 13.50 14.00 - 14.15 14.25 - 14.35 14.45 - 14.55 15.00 - 15.15 15.25 - 15.35

Tour 1 Montag	Kehricht Sperrgut Grünabfälle	Tour 2 Dienstag	Kehricht Sperrgut Grünabfälle	Tour 3 Mittwoch	Kehricht Sperrgut Grünabfälle	Tour 4 Donnerstag	Kehricht Sperrgut Grünabfälle	Tour 5 Freitag	Kehricht Sperrgut Grünabfälle	Kehricht, Sperrgut, Grünabfälle
Ausnahme infolge Feiertagen: Dienstag, 3. Januar Dienstag, 10. April Dienstag, 29. Mai		Ausnahme infolge Feiertagen: Montag, 24. Dezember Montag, 31. Dezember		Ausnahme infolge Feiertagen: Donnerstag, 2. August Donnerstag, 16. August Donnerstag, 27. Dez. Donnerstag, 3. Jan. 13		Ausnahme infolge Feiertagen: Freitag, 18. Mai Freitag, 8. Juni Freitag, 2. November		Ausnahme infolge Feiertagen: Donnerstag, 5. April		Kehricht ab 7 Uhr, in gebührenpflichtigen Säcken (17, 35, 60, 110 Liter) oder in Wägecontainer. Grüngut ab 7 Uhr, in Container, Baum- und Astschnitte gebündelt und verschnürt, max. 1,5 m, 20 kg (keine Plastiksäcke).

Tour 1 und 2 Jeweils Mittwoch	Tour 3 bis 6 Jeweils Dienstag	Papiersammlung
Papier-Sammelstage 4. Januar, 1. Februar, 7. März, 4. April, 2. Mai, 6. Juni, 4. Juli, 8. August, 5. September, 3. Oktober, 7. November, 5. Dezember	Papier-Sammelstage 10. Januar, 7. Februar, 13. März, 10. April, 8. Mai, 12. Juni, 10. Juli, 14. August, 11. September, 9. Oktober, 13. November, 11. Dezember	Ab 7 Uhr gebündelt und verschnürt bereitstellen (keine Papiersäcke).
Tour 1 bis 5		Textilsammlung
Textil-Sammelstage Samstag, 10. März, Montag, 22. Oktober		Noch tragbare Kleider, Schuhe und Leder- waren in speziellen Säcken bereitstellen.
Tour 1 bis 5		Häckselaktion
Häcksel-Aktionstage 5. bis 16. März, 5. bis 16. November		Wird gegen Voranmeldung vom Werkhof organisiert. Tel. 041 728 17 00.

* **Altstadt:** Fischmarkt, Ober Altstadt, Unter Altstadt, Graben, Seegässli, Seestrasse, Goldgasse
Kehricht- und Grüngutentsorgung erfolgen über die Unterflur-Containeranlagen (UFC) am Lindenplatz und bei der Platzwehri. Papiersammlungen erfolgen in der Altstadt analog der Tour 3.

Zugerberg: Kehricht- und Sperrgutabfuhrungen erfolgen nach einem speziellen Tourenplan Tel. 041 728 17 00 alle zwei Wochen am Freitag.